

Zmluva o vytvorení diela a licenčná zmluva

uzavretá v zmysle ustanovenia § 39 a § 40 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) medzi týmito účastníkmi:

Objednávateľ:

Sídlo:

Mesto Trnava

Hlavná ulica 1, 917 71 Trnava

Štatutárny orgán:

JUDr. Peter Bročka, LL. M., primátor

IČO/IČ DPH:

00313114, SK2021175728

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IBAN:



(ďalej „objednávateľ a nadobúdateľ licencie“)

Zhotoviteľ:

Sídlo:

Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre

Tr. A. Hlinku 2, 949 76 Nitra

Štatutárny orgán:

Dr. h. c. prof. Ing. Peter Bielik, PhD., rektor

IČO:

00397482

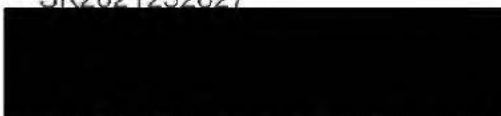
IČ DPH:

SK2021252827

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IBAN:



Plnením ZoD poverená:

Zodpovedný riešiteľ:

Fakulta záhradníctva a krajinného inžinierstva
Ing. Barbora Čakovská, PhD. – vedúca Centra
medzinárodných programov a celoživotného
vzdelávania FZKI

Poverený na rokovanie :

doc. Ing. Klaudia Halászová, PhD. – dekan
Fakulty záhradníctva a krajinného inžinierstva

(ďalej „zhotoviteľ a poskytovateľ licencie“ a spolu s objednávatelom a nadobúdateľom licencie aj ako „zmluvné strany“)

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť pre objednávateľa architektonické dielo: Štúdiu revitalizácie zelene v parku na Kapitulskej ulici v Trnave (ďalej len „Dielo“), ktorý je vo vlastníctve objednávateľa.
2. Dielo bude obsahovať a riešiť obnovu parkovej zelene, ktorej súčasťou bude aj vyhodnotenie zdravotného stavu a vitality existujúcich drevín, vrátane návrhu na nutný výrub a návrhu nevyhnutných opatrení na ošetrovanie a ozdravné zásahy.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že Dielo bude obsahovať jedno variantné riešenie, ktoré bude vypracované v rozsahu podľa ods.2 tohto Článku 1.
4. Zhotoviteľ vyhlasuje a Objednávateľ berie na vedomie, že zhotovenie diela Zhotoviteľ zrealizuje v rámci edukačného procesu Fakulty záhradníctva a krajinného inžinierstva SPU v Nitre s participáciou študentov Fakulty záhradníctva a krajinného inžinierstva SPU v Nitre.

Zhotoviteľ vyhlasuje a ubezpečuje Objednávateľa, že v rámci svojej odbornosti a znalostí v danej problematike Dielo dohodnuté v rozsahu podľa ods. 2 tohto článku 1 Zmluvy zhotoví v takej podrobnosti, aby na jeho základe mohlo dôjsť k funkčnej realizácii Diela Objednávateľom. V žiadnej časti Diela nebude Zhotoviteľ uvádzať výrobcov, uvedie iba presný opis technických a kvalitatívnych vlastností navrhnutých materiálov.

Zhotoviteľ ďalej vyhlasuje, že pri zhotovení Diela zohľadní všetky špecifiká, za ktorých účelom sa podrobne oboznámi s priestorovým riešením a podmienkami parku na Kapitulskej ulici v Trnave.

6. Zhotoviteľ pri zhotovovaní Diela zohľadní fakt, že Kapitulská ulica sa nachádza v historickom centre mesta Trnava a zohľadní podmienky pre zdravý vývoj zelene, ktorá sa v parku na Kapitulskej ulici v Trnave nachádza. Zhotoviteľ pri realizácii diela bude postupovať tak, aby Objednávateľovi po jeho realizácii v súlade s Dielom nevznikli žiadne škody.
7. Zhotoviteľ zodpovedá Objednávateľovi za akékoľvek a všetky škody, ktoré mu z dôvodu nepravdivosti alebo neúplnosti vyhlásenia Zhotoviteľa podľa odseku 5 a 6 tohto článku 1 Zmluvy vzniknú.
8. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo uskutočniť zmeny Diela na základe návrhu realizátora Diela – výrobcu a/alebo dodávateľa navrhovaných technických prvkov.

Objednávateľ berie na vedomie, že uskutočnené zmeny Diela podľa predchádzajúcej vety tohto odseku 8 nebude považovať za škody, vady alebo nedostatky Diela.

Technické riešenie prvkov navrhovaných v Diele sa môže líšiť v závislosti od odporúčenia a/alebo možnosti realizátora Diela - výrobcu alebo dodávateľa. Odlišnosti technického riešenia podľa predchádzajúcej vety sa nepovažujú za vady Diela.

Článok 2

Čas a miesto plnenia zmluvy

1. Zhotoviteľ vyhotoví a odovzdá dielo Objednávateľovi a Objednávateľ prevezme Dielo od Zhotoviteľa v termíne do **31.7.2015** a to v sídle Objednávateľa v počte vyhotovení: 2x v elektronickej (digitálnej) forme na CD nosičoch a 2x v tlačenej forme.
Digitálne spracovanie na CD nosičoch bude obsahovať nasledovné časti v vo nasledovných formátoch:
 - výkresová časť vo formáte .dwg, v súradnicovom systéme S-JTSK,
 - textová časť vo formáte .doc,

- tabuľková časť vo formáte .xls,
 - všetky časti vo formáte .pdf.
2. Pri odovzdaní diela je Zhotoviteľ povinný zabezpečiť prezentáciu Diela v priestoroch dohodnutých zmluvnými stranami.
 3. Objednávateľ vyhlasuje, že Zhotoviteľovi poskytol za účelom zhotovenia Diela potrebné podklady v digitálnej forme.
 4. Za objednávateľa je dielo oprávnená prevziať Ing. Jarmila Garaiová.
 5. O odovzdaní a prevzatí Diela spíšu oprávnení zástupcovia zmluvných strán preberací protokol. V prípade, ak má Dielo preukázateľné nedostatky alebo vady, je Objednávateľ oprávnený prevzatie Diela odmietnuť a vrátiť ho Zhotoviteľovi na prepracovanie v lehote určenej Objednávateľom.

Článok 3

Cena a dohodnuté platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene za zhotovenie Diela a za udelenie licencie na použitie Diela podľa článku 4 tejto Zmluvy spolu vo výške **500 EUR** s DPH v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Cena Diela**“). Cena Diela podľa predchádzajúcej vety je cenou konečnou a teda Zhotoviteľ si v súvislosti so zhotovením Diela a/alebo s udelením licencie podľa článku 4 tejto Zmluvy nebude uplatňovať voči Objednávateľovi žiadne ďalšie nároky.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje do 7 dní od odovzdania a prevzatia Diela Objednávateľom vystaviť a doručiť Objednávateľovi faktúru za zhotovenie Diela.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Zhotoviteľovi Cenu Diela na základe vystavenej a doručenej faktúry podľa odseku 2 tohto článku 3 Zmluvy, v lehote do 14 dní odo dňa doručenia faktúry.

Článok 4

Vymedzenie účelu použitia diela a rozsah licencie

1. Zhotoviteľ ako autor vyhlasuje, že je v súlade s príslušnou platnou legislatívou osobou oprávnenou vykonávať vyhradené majetkové práva k Dielu a týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas Dielo použiť a to v rozsahu dohodnutom v odseku 2 tohto článku Zmluvy (ďalej len „**Licencia**“).
2. Licenciu podľa tohto článku Zmluvy udeľuje Zhotoviteľ Objednávateľovi v nasledovnom rozsahu:
 - a. vyhotovenie rozmnoženiny Diela,
 - b. verejné rozširovanie originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,

- c. spracovanie, preklad, adaptácia Diela,
 - d. zaradenie Diela do súborného Diela,
 - e. verejné vystavenie Diela,
 - f. verejné vykonanie Diela,
 - g. verejný prenos Diela,
 - h. na prepracovanie, upravovanie alebo zmeny Diela podľa potrieb a/alebo uváženia Objednávateľa aj prostredníctvom tretej osoby,
 - i. použitie Diela ako podklad na zabezpečenie realizácie prác a služieb v súlade s Dielom.
3. Zhotoviteľ je povinný strpieť použitie Diela Objednávateľom v rozsahu poskytnutej Licencie podľa odseku 2 tohto článku Zmluvy.
 4. Zhotoviteľ má právo na autorský dohľad nad nakladaním s Dielom.
 5. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo použiť výkresovú časť Diela na prezentačných výstavách prác študentov a učiteľov organizovaných v rámci aktivít Zhotoviteľa a na publikačnú činnosť Zhotoviteľa.
 6. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi výhradnú Licenciu, v neobmedzenom rozsahu, na celú dobu trvania majetkových práv autora k Dielu.
 7. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi súhlas na udelenie súhlasu na použitie Diela tretej osobe v rozsahu udelenej Licencie podľa odseku 2 tohto článku 4 Zmluvy (sublicencia) a tiež súhlas na postúpenie udelenej Licencie na tretiu osobu, pričom Objednávateľ je povinný o postúpení Licencie a o osobe postupníka informovať Zhotoviteľa.
 8. Zmluvné strany sa dohodli, že Zhotoviteľovi patrí za udelenie Licencie Objednávateľovi podľa tohto článku Zmluvy odmena. Odmena dohodnutá podľa predchádzajúcej vety tohto odseku 8 je zahrnutá v Cene Diela dohodnutej v článku 3 tejto Zmluvy.
 9. Zhotoviteľ vyhlasuje a ubezpečuje Objednávateľa, že vyporiadal všetky a akékoľvek práva k Dielu ako autorskému dielu v celom rozsahu, a že použitím Diela Objednávateľom na základe Licencie, ktorú mu Zhotoviteľ touto Zmluvou udelil, nebudú porušené žiadne práva tretích osôb.
 V prípade, ak sú súčasťou Diela aj osobnostné práva tretích osôb, Zhotoviteľ vyhlasuje, že aj tieto práva plne vysporiadal. Ďalej Zhotoviteľ vyhlasuje a ubezpečuje Objednávateľa, že žiadne tretie osoby si nebudú voči Objednávateľovi v prípade použitia Diela podľa Licencie uplatňovať akékoľvek práva.
 10. V prípade nepravdivosti alebo neúplnosti vyhlásení Zhotoviteľa uvedených v odseku 9 tohto článku 4 Zmluvy je Zhotoviteľ povinný uhradiť Objednávateľovi škodu, ktorá mu z tohto dôvodu vznikne a to do 7 dní od dňa doručenia výzvy Objednávateľa na jej úhradu. Za takúto škodu sa považuje najmä, ale nie výhradne akýkoľvek nárok uplatnený voči Objednávateľovi vo vzťahu k Dielu treťou osobou.

Článok 5 Odstúpenie od zmluvy

1. Ak jedna zo zmluvných strán poruší niektorú zo svojich zmluvných povinností dojednaných v tejto Zmluve a nesplní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, je druhá zmluvná strana oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy. Odstúpenie od tejto Zmluvy je možné výlučne písomnou formou a jeho účinky nastanú dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
Odstúpením od Zmluvy zmluva zaniká, keď prejav vôle zmluvnej strany odstúpiť od zmluvy je doručený druhej zmluvnej strane; po tejto dobe nemožno účinky odstúpenia od Zmluvy odvolať alebo zmeniť bez súhlasu druhej zmluvnej strany.
2. Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením Zmluvy.

Článok 6 Záverečné ustanovenia

1. Pre vzťahy neupravené v tejto Zmluve platia ustanovenia Obchodného zákonníka ako aj príslušné ustanovenia Autorského zákona.
2. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami. Táto Zmluva je v zmysle § 5a zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou, ktorá sa zverejňuje v Centrálnom registri zmlúv. Táto Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v uvedenom registri. Za zverejnenie Zmluvy, ako aj za prípadné sankcie spojené s nespĺnením tejto povinnosti zodpovedá Zhotoviteľ.
4. Zmluvu možno meniť iba písomne, so súhlasom obidvoch zmluvných strán, formou dodatkov k tejto zmluve.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto predstavuje ich úplnú dohodu o predmete Zmluvy a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali na to oprávnení zástupcovia zmluvných strán.

V Trnave dňa 22.06.2015
Za objednávateľa:

V Nitre dňa 17. 2015
Za zhotoviteľa:

JUDr. Peter Bročka, LL.M.
primátor

Dr.h.c. prof. Ing. Peter Bielik, PhD.
rektor